**Каритас Србије у партнерству са**

**Човекољубљем и Каритасом Белгије**

**Тендер за обезбеђивање три оброка дневно**

**у прихватним центрима за мигранте у Прешеву и Бујановцу**

**Тендер #ECHO 01/2017 - Топли оброци за мигранте на југу Србије**

**Март 2017. године**

Национални тендер за услуге кетеринга за око 3.300 оброка дневно за период од пет и по месеци, процењене вредности од око 80 милиона динара, укључујући и рекламу у националним медијима.

Последњи дан за подношење понуда је 18. април 2017. године до 14:00 часова по локалном времену у Београду. Понуде се достављају на следећу адресу: Каритас Србије– Војводе Степе 78/лок. 5 11000 Београд, лично или поштом.

Тендерска документација је доступна на интернет страници:<http://caritas.rs/caritas/?page_id=2730>

Сва додатна питања могу се доставити путем имејл адресе: [**secretariat@caritas.rs**](mailto:secretariat@caritas.rs). У „Предмет“ имејла уписати „Питања – ECHO 01/2017“

**Кратак опис**

Каритас Србије у партнерству са Човекољубљем и Каритасом Белгије тражи:

- Свакодневно обезбеђивање и поделу топлих и хладних оброка: доручка, ручка и вечере за око 1.100 одраслих особа и деце, седам дана у недељи.

- Поделу оброка на лицу места, прање тањира, послужавника и чишћење места на коме се налази кухиња након сваког оброка. Тиме нису обухваћени столови и столице у просторији за заједничку исхрану.

- Доставу у предвиђеном периоду од пет и по месеци, почев од 1. маја закључно са 15. октобром. Овај период може бити продужен, при чему утврђени услови остају исти.

Каритас Србије очекује да се роба доставља у прихватне центре за мигранте у Прешеву и Бујановцу. Међутим, Каритас Србије задржава право да промени локацију доставе. Оброци се морају достављати на локацију у возилима које обезбеђује предузеће које пружа услуге кетеринга.

Очекиване количине хране које треба доставити утврђују се дневно и потврђују предузећу које пружа услуге кетеринга 24 сата пре испоруке, при чему се количине могу разликовати у зависности од локације и врсте оброка.

Тренутно, за 3 оброка дневно за 1100 људи (за укупно 3.300 оброка) подела је следећа:

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Оброци / локација**  **- процењена дневна количина** | **Време доставе на локацију** | **Време поделе** | **Лот 1**  **Количина за Прешево** | **Лот 2**  **Количина за Бујановац** |
| Доручак | 07:00 – 7:30 | 07:30 – 9:00 | 850 особа | 250 особа |
| Ручак | 11:30 – 12:00 | 12:00 – 13:30 | 850 особа | 250 особа |
| Вечера | 18:00 – 18:30 | 18:30 – 20:00 | 850 особа | 250 особа |

Наведене количине су оквирне. Време испоруке подлеже промени или корекцијама уз претходно обавештење (на пример за време Рамазана).

Оброци треба да буду у складу са спецификацијама назначеним у оквиру техничких спецификација које су наведене у даљем тексту.

Тендер се састоји од два лота. Један лот за Прешево и један за Бујановац. Понуда се може поднети за један или оба лота. У обзир ће се узети само комплетни дневни јеловници, тј. 3 оброка дневно.

|  |  |
| --- | --- |
| **Распоред** | **Датум** |
| Састанак за појашњења или посету локацијама | 6. април 2017. |
| Информативни састанак | 10. април 2017. |
| Рок за подношење понуда | 18. април 2017 – 14 CET |
| Отварање понуда | 19. април 2017. |
| Датум почетка реализације уговорних обавеза | 1. мај 2017. |

**Тендерски услови**

1. Каритас Србије није у обавези да прихвати најнижу цену, него ће у обзир узети више фактора, као што су квалитет производа, флексибилност и искуство предузећа које пружа услуге кетеринга, као и друштвено и еколошки одговорно пословање. Критеријуми за избор наведени су у даљем тексту.
2. Предузеће које пружа услуге кетеринга треба да предложи седмични јеловник, са приказом количине хране по порцији, калорија (Kcal) и хранљиве вредности у складу са спецификацијама које су наведене у даљем тексту.
3. Јеловник са три оброка дневно треба да се припрема и доставља 7 дана у недељи, у периоду од пет и по месеци. Каритас Србије ће потврђивати тачну количину коју треба припремити и достављаће је најкасније 24 сата пре времена предвиђеног за доручак. Количина по дану се може повећавати или смањивати по потреби, при чему се јединична цена ни једне категорије јеловника не мења.
4. Предузеће које пружа услуге кетеринга треба да буде у могућности да повећа или смањи обим производње и доставе за до 20%, и то у кратком року од тренутка обавештавања о томе (у року од неколико сати).
5. Оброци се морају достављати на договорену локацију, у договорено време и у возилима које обезбеђује предузеће које пружа услуге кетеринга.
6. Понуде треба да **важе 60 дана** од дана достављања понуде.
7. Предузеће које пружа услуге кетеринга сагласно је да ће у тендерској понуди исказати стварне цене, а на основу спецификација у шаблону Трошковника, и да те цене неће мењати у периоду од **пет и по месеци од дана потписивања уговора**.
8. Ако оброци нису у складу са спецификацијама (састав, количина и квалитет), морају се заменити о трошку предузећа које пружа услуге кетеринга.
9. Каритас Србије задржава право да измени или раскине уговор уз обавештење које доставља седам дана унапред.
10. Технички део понуде, који садржи детаљне јеловнике, укључујући садржај, количине и информације о хранљивим вредностима, морају бити саставни део тендерске понуде.

**Обрачун цене**

1. Цене је потребно навести у динарима, при чему понуда важи до истека договореног периода. ПДВ је потребно јасно засебно исказати.
2. Цена која ће се исплатити добија се множењем испоручених дневних количина из дневног јеловника (три оброка) које је наручио Каритас Србије, са јединичном ценом сваког дневног јеловника (три оброка).
3. Предузеће за пружање услуга кетеринга мора обезбедити поделу хране у центрима за време доручка, ручка и вечере, и за то мора обезбедити адекватно особље.
4. Све споредне услуге, као што су: обезбеђивање особља које је неопходно за кетеринг, помоћног особља и особља за чишћење, заједно са особљем за надзор и пратећим трошковима биће урачунати у цене наведене за сваки оброк.
5. Каритас Србије може добављачу доставити потврду о пореском ослобађању за обвезника ПДВ, те би онда ПДВ требало изузети из фактуре по стопи која је наведена у наведеној потврди.
6. Цене треба да буду свеобухватне тако да укључују припрему оброка, превоз (одговарајуће посуде за храну), утовар, истовар, мерење, поделу оброка на лицу места, чишћење, трошкове осигурања и све порезе државе Србије. Предузеће које пружа услуге кетеринга не може потраживати никакве додатне трошкове који нису обухваћени понуђеним јединичним ценама.

**Плаћање**

1. Плаћање у износу од 100% за услуге врши се сваке друге седмице по обављеној седмичној достави, на основу признаница о достави.
2. Исплата се врши у динарима, трансфером преко рачуна у банци, уз позивање на потврде о потписаним признаницама у којима се наводи број примљене испоруке за сваки дан и фактура.

**Достава и подела**

1. Седмични јеловник: Предузеће које пружа услуге кетеринга припрема храну у складу са јеловником који се мора строго поштовати. Евентуалне измене могу се вршити искључиво уз претходну сагласност координатора из Каритаса Србије.
2. Топли оброци се морају достављати у изотермичким посудама. Предузеће које пружа услуге кетеринга мора се постарати да се оброци корисницима служе топли.
3. Оброци се деле у сменама од по пола сата за 120 корисника у свакој смени.
4. Сваки оброк треба послужити на послужавницима и тањирима које сваки центар има и избегавати стварање непотребног отпада од амбалаже.
5. Храна се служи на кухињским пултовима, на бази самопослуживања и не пружа се услуга служења за столом.

**Чишћење**

1. Предузеће које пружа услуге кетеринга по завршетку сваког оброка треба да очисти кухињски пулт и све тањире, као и места где се дели храна.
2. Одржавање чистоће и бацање смећа из кухиње у контејнере који постоје на лицу места спада у одговорностпредузећа које пружа услуге кетеринга. Када се посуде и прибор за јело једном употребе, не смеју се поново користити у току истог оброка, осим ако се претходно не оперу. Тањири и послужавници се перу у машинама за прање судова које постоје на лицу места.
3. Каритас Србије обезбеђује средства за чишћење.
4. Каритас Србије се стара о томе да опрема и машине за прање суђа буду доступни на лицу места.
5. Предузеће које пружа услуге кетеринга задужено је за чишћење пода кухиње и других перивих површина и то тако што се под риба четком за прање, а површине чисте након сваког оброка.

**Увид у издата уверења и инспекцијски надзор**

1. Предузеће које пружа услуге кетеринга мора приложити санитарни сертификат, не старији од три месеца, који му издаје Министарство здравља.
2. Предузеће које пружа услуге кетеринга мора приложити *HACCP* сертификат којим се потврђује пуно поштовање санитарних услова или другу потврду о поштовању стандарда у управљању квалитетом и безбедношћу, односно опис добре производне праксе уколико се такав сертификат не приложи.
3. Каритас Србије може у сваком тренутку извршити независну проверу хране, процеса и испоруке предузећа које пружа услуге кетеринга на лицу места како би обезбедио да су у складу са стандардима наведеним у овом тендеру.
4. Предузеће које пружа услуге кетеринга се обавезује да ће поштовати све хигијенске мере и препоруке и да ће пратити и спроводити препоруке Предузећа које врши инспекцију.
5. У случају непоштовања хигијенских мера односно непоштовања или неспровођења препорука по извршеној контроли, или уколико дође до поништења санитарног сертификата, уговор се раскида.

**Критеријуми за испуњавање услова - Неопходна документација (видети текст у наставку)**

1. Предузеће које пружа услуге кетеринга доставља списак у коме се наводи искуство у последње три године у спремању и достави хране, попуњавањем документа тендерске понуде.
2. Предузеће које пружа услуге кетеринга доставља потврду пореског органа о испуњавању свих законских обавеза.
3. Предузеће које пружа услуге кетеринга доставља име и биографију искусног нутриционисте задуженог за састављање и проверу јеловника.

**Одредбе о поштовању пословне етике / коруптивно понашање**

1. Сваки покушај понуђача да добије поверљиве информације, закључи незаконите споразуме са конкурентима или да утиче на одбор за оцену понуда или на наручиоца током процеса прегледа, потврђивања, оцењивања и упоређивања понуда за последицу има одбијање понуде датог понуђача.
2. Понуђач не може бити у сукобу интереса нити сме имати сличан однос, у том смислу, са другим понуђачима или странама које су укључене у пројекат.
3. Понуда ће бити одбаченаодносно уговор раскинутако се утврди да је у било којој фази процеса доделе уговора или за време спровођења уговора било икаквог коруптивног понашања.

**Подношење понуда**

1. Посета локацијама у Прешеву и Бујановцу се може организовати **6. априла** како би се потенцијални понуђачи упознали да пројектом и условима на терену. Потенцијални понуђачи морају унапред упутити захтев на адресу наведену у наставку текста како би потврдили своју намеру да посете локације. Додатне информације или појашњења у вези са тендерском документацијом неће се пружати за време посета локацијама. Понуђачи морају сами сносити све трошкове посете локацијама.
2. Информативни састанак се може организовати **10. априла,** пре истека рока за подношење понуда. Потенцијални понуђачи морају унапред упутити захтев на адресу наведену у наставку текста како би потврдили своју намеру да присуствују информативном састанку.
3. Последњи дан за подношење понуда је **уторак, 18. април 2017. године у 14:00 часова по локалном времену у Србији**. Технички део понуде са садржајем јеловника мора се поднети канцеларији Каритаса Србије, заједно са попуњеном неопходном документацијом.
4. Предузеће које пружа услуге кетеринга мора написати број тендера и назив тендера на запечаћеној коверти уз напомену **„не отварати**“.
5. Предузеће које пружа услуге кетеринга мора доставити тендерску понуду и сву релевантну документацију **канцеларији Каритаса Србије која се налази** на адреси: Војводе Степе 78/лок. 5, 11000 Београд, лично или поштом.
6. У разматрање ће се узимати само запечаћене понуде.
7. Технички део понуде са детаљним јеловницима и садржајем мора се поднети заједно са тендерском понудом и означити називом предузећа које пружа услуге кетеринга и бројем тендера.
8. Каритас Србије задржава право да одбије сваку понуду која није у складу са тендерским условима.
9. Отварање понуда ће се обавити у среду 19. априла 2017. године у 14:00 часова у канцеларији Каритаса Србије ради административне провере, а 20. априла ради техничке провере.
10. Тендерски поступак се може отказати у случају да не пристигне ниједна исплатива понуда или у случају „више силе“.
11. Молимо Вас да сва питања и захтеве за посету упућујете на имејл адресу: [secretariat@caritas.rs](mailto:secretariat@caritas.rs). У „предмету“ имејла навести: „Питања –ЕCHO 01/2017“.

**Спецификације за храну**

Храна ће се достављати мигрантској популацији (корисницима) која борави у државним прихватним центрима. Корисници су млада и етнички разноврсна популација и претежно су муслимани. Деца могу чинити и до 50% од укупног броја ове популације.

Предузеће које пружа услуге кетеринга одговорно је за послуживање здраве хране, уз поштовање доле наведених захтева, као и хигијенски исправне хране.

Предузеће које пружа кетеринг би требало да прати своје добављаче и обезбеди да добављачи поштују санитарне услове у ланцу снабдевања.

Три оброка дневно и њихова количина треба да имају 2.100 до 2.200 Kcal по особи на дневном нивоу, као и препоручене хранљиве вредности које су наведене у табели у техничком делу понуде.

**Посебни захтеви у вези са јеловником:**

* Производи од свињског меса и свињска маст не смеју се користити. Кобасица или шунка не смеју бити на јеловнику.
* Јеловници би требало да буду избалансирани и у складу са сезонама за одређено поврће.
* Предузеће које пружа услуге кетеринга треба да користи свеже прехрамбене производе – замрзнуте намирнице су прихватљиве.
* Конзервирану храну треба избегавати и није прихватљива када је реч о поврћу.
* Сви оброци треба да буду свежи и припремљени истог дана када се и служе.
* Устајали производи и производи којима је истекао рок се не смеју користити ни под каквим околностима.
* За вечеру треба избегавати угљене хидрате.
* Најмање 500 грама поврћа дневно. Најмање 300 грама тог поврћа треба да буде свеже.
* Јогурт или млеко се морају предвидети за сваки доручак.
* За доручак: комбинација млечних производа и млечних намаза, јогурта или сира сваки дан.
* Мајонез и путер треба користити различитим данима.
* Уколико је на јеловнику једнога дана риба, мора и месо да буде тог дана на јеловнику.
* Проценат масти у дневном оброку треба да буде најмање 35%.
* Проценат угљених хидрата не може да буде већи од 55%.
* Воћни сокови се дају за ужину између ручка и вечере. Воће и сок се ротирају дневно - један дан воће, један дан сок. Воће: Поморанџа, јабука или банана. Воће се доставља опрано и чисто.
* Хлеб и пецива морају бити свежи, направљени тог дана.
* Хлеб мора бити предвиђен за сваки оброк и доставља се исечен на парчад.
* Пиринач и тестенину треба предвидети различитим данима.
* Супа се доставља за вечеру уместо хране са угљеним хидратима.
* Пиринач и махунарке треба да имају предност у односу на кромпир.
* Јаја се могу служити искључиво кувана, са љуском, из безбедносних разлога.

За болесна лица и лица са посебним захтевима може се захтевати посебан јеловник. Не више од 10 таквих случајева дневно.

Каритас Србије ће спроводити редовно праћење након испоруке хране, при чему ће прикупљати податке о томе да ли су мигранти задовољни и какве захтеве имају. Каритас Србије ће обавештавати предузеће које пружа услуге кетеринга о потребним корекцијама јеловника у оквирима цене коју је предузеће које пружа услуге кетеринга понудилo.

**Посебни захтеви**

Кухињски судови и посуде треба да се користе искључиво у сврхе овог програма и не не могу се користити за припремање или транспорт било које друге хране.

**Отварање понуда**

1. **Административна провера документације**

Тендерска комисија ће прегледати све административне документе. Неиспуњавање захтева и услова у погледу административних докумената представља неправилност која може довести до одбијања понуде.

1. **Техничка анализа**

Након провере испуњености захтева и административне документације, разматраће се техничке понуде успешних понуђача, које укључују цене и спецификације за храну.

**Критеријуми на основу којих тендерска комисија разматра сваку понуду,**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **Бодовање** | **Фактор** | **Највећи број бодова** | **Напомене** |
| **Јединична цена сваког јеловника** | **2 / 1 / 0** | **\*15** | **30** |  |
| **Квалитет разноврсности и садржаја јеловника** | **2 / 1 / 0** | **\*15** | **30** |  |
| **Претходно и доказано искуство (референце)** | **2 / 1 / 0** | **\*15** | **30** |  |
| **Капацитети и флексибилност** | **1 / 0** | **\* 5** | **5** |  |
| **Примери друштвено и еколошки одговорног пословања**[[1]](#footnote-1) | **1 / 0** | **\* 5** | **5** |  |
| **Укупно** |  |  | **100** |  |

**Критеријуми за одбацивање**

Понуде ће аутоматски бити одбачене, без разматрања, у случају:

* да коверат није запечаћен,
* да понуда не садржи детаљан јеловник и његов састав,
* да понуда не садржи санитарне сертификате,
* да понуде не садрже доказ о искуству у пружању услуга кетеринга за велике групе (>200 људи)
* да понуда није достављена благовремено.

**Тендерска понуда**

**Предузеће које пружа услуге кетеринга ће за подношење своје понуде користити и попунити за то предвиђене табеле попуњавајући и одељак са техничким информацијама.**

Понуђач треба да припреми два примерка понуде и да на њима јасно назначи „Понуда - оригинал“ односно „Понуда - копија“.

1. **Захтеви и административни документи**

**Контролни списак за подношење понуде**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Достављени документи** | **Провера понуђача**  **Да / Не** | **Провера тендерске комисије** | **Коментари тендерске комисије** |
| Трошковник |  |  |  |
| Подаци о предузећу |  |  |  |
| Матични број предузећа |  |  |  |
| Потврда о плаћеним порезима |  |  |  |
| Санитарни сертификат Министарства здравља |  |  |  |
| HACCP сертификат |  |  |  |
| Документ са референцама |  |  |  |
| Биографија нутриционисте |  |  |  |
| Техничка понуда за седмичне јеловнике |  |  |  |
| Техничке спецификације сваког јеловника, са детаљним износима kcal |  |  |  |

1. **Подаци о предузећу који се достављају**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Име предузећа |  |
|  | Име власника |  |
|  | Име и звање заступника предузећа |  |
|  | Адреса предузећа |  |
|  | Број телефона предузећа |  |
|  | Имејл адреса предузећа |  |
|  | \*Број потврде о регистрацији предузећа |  |
|  | \*Потврда о плаћеним порезима предузећа |  |
|  | \*Сертификаткоји је предузећу издало Министарство здравља |  |
|  | \*Број сертификата о безбедности хране који је издат предузећа - HACCP |  |
|  | Интернет страница предузећа |  |
|  |  |  |

*\*приложити копије докумената*

1. **Списак референци** (назив предузећа / име особе/ положај особе/ контакт телефони и имејл адреса). Досадашњи пословни резултати у припреми прехрамбених производа и топлих оброка и у достави, било у приватном сектору или невладином сектору (будите што детаљнији)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Организација којој су пружане услуге** | **Контакт особа и контакт детаљи** | Услуге које су пружане, са наведеним бројем свежих топлих и хладних оброка дневно или друго искуство у припреми и достави хране - Само за преко 200 особа |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |

1. **Капацитети за производњу, доставу и транспорт** (молимо да доставите информације које се траже у даљем тексту)

* **Капацитети производње предузећа које пружа услуге кетеринга (за 3 оброка дневно, 7 дана недељно):**
* **Капацитети транспорта:**
* **Капацитети предузећаза услуге кетеринга да почне са доставом оброка након потврђивања уговора (колико дана након потписивања уговора):**

1. **Конкретни примери друштвено и еколошки одговорног пословања**

Ако постоје

1. **Технички део понуде - Информације о ценама и јеловнику за дневни јеловник, са количинама за сваку ставку хране и састав оброка у смислу Kcal и хранљивих састојака.**

Попунити ексел табелу

**Крај превода**

Потврђујем да овај превод у потпуности одговара изворнику који је састављен на енглеском језику.

Мирослав Старовлах, судски преводилац за енглески језик, постављен за подручје Вишег суда у Београду решењем министра правде Републике Србије број 740-06-1751/08-03 од 11. септембра 2008. године.

Т: 064/8001583; m.starovlah@gmail.com

Београд, 24. март 2017. године

Редни број уписа: 17/17

1. Ово доказује добављач – послови могу да буду у вези са еколошким критеријумима као што је куповина од локалних произвођача, куповина органских производа и/или социјалним, као што је ангажовање људи из програма за социјалну инклузију, укључујући особе cа инвалидитетом итд... [↑](#footnote-ref-1)